

# CHAPITEAU D'HIVER

AU RELECQ-KERHUON



DU 2 FÉVRIER AU 2 MARS 2014

Le Relecq  Kerhuon

# CHAPITEAU D'HIVER 2014


Cinq ans ! Cinq ans déjà que l'association Galapiat et leur chapiteau viennent enchanter notre hiver. Ensemble, nous avons fait le pari d'offrir à la population un espace ouvert, chaleureux, proposant une programmation surprenante et de qualité. Pari réussi. Le Chapiteau d'Hiver a été l'occasion de partager avec vous des moments précieux faits de rencontres et d'ouverture à l'autre.

Alors, que ce Chapiteau d'Hiver 2014 vous permette, une fois de plus, de connaître de belles émotions artistiques. Tous en piste...

**Isabelle Mazelin**

Adjointe au maire  
en charge de la culture

Retrouvez le service culturel  
du Relecq-Kerhuon  
sur Facebook :

 Culture LRK

**DIM 2 FÉVRIER**



## **EN PISTE POUR L'OUVERTURE !**

**16H00** – ENTRÉE LIBRE

Des gens qui se rencontrent et qui échangent, qui inventent et qui testent, de l'impertinence, des artistes, de l'inattendu, de l'effervescence... Dès ce dimanche 2 février, à 16h, prenez goût au Chapiteau. La Ville et les Galapiat vous offrent une représentation familiale mêlant prouesses circassiennes et danse. Un mois pour tous les âges, en journée et en soirée, en semaine et le week-end, des spectacles gratuits et d'autres à des tarifs très bas. À deux pas de la plage... Adoptez un nouveau rythme jusqu'au 2 mars pour vivre la culture au plus près.

Entrez et vous verrez !

### **LE PASS 5 SPECTACLES**

**Tarif plein : 40 €**

**Tarif réduit : 25 €**

Ce Pass est valable pour les spectacles des 6, 8, 9, 11, 15, 16, 21 et 23 février et 1<sup>er</sup>, 2 mars.

**Réservations spectacles : 06 30 86 43 35**

**JEU 6 FÉVRIER**

**MAR 11 FÉVRIER**

## **ET PUIS LE CIEL SANS CONSÉQUENCE**

**Petit Théâtre de la Misère**

**20H30** – DURÉE : 1H – DÈS 12 ANS

Tarifs : 12 € ; réduit : 8 € ; enfant : 5 €

Une pièce de réflexions, de problèmes de société avec ses doutes et ses vertiges. Un cercueil en carton, quelques objets récupérés ici ou là et du papier journal pour donner corps à l'autre, pour animer le vide, pour faire parler quelque chose en nous...

*Et puis le ciel sans conséquence* raconte les doutes et les vertiges d'une artiste de rue torturée par son double, d'une marionnettiste orpheline qui tente d'échapper à sa propre création et emmène le spectateur dans une valse schizophrène où l'absurde et la révolte côtoient la joie des marginaux et des paumés.



VEN 7 FÉVRIER



D.R.

**AU COIN DU FOLK avec  
Kittiwake, Douglas Hinton,  
Misty Call, Talkin Dumbs**



ACOUSTIC ATTACK  
BEST MUSIC EVER

**20H00** - Tarifs : 8 €, réduit : 5 €

Le service culturel de la ville et l'association brestoise Acoustic Attack vous proposent plus de 3 heures de concerts avec les talents de la scène locale actuelle. Toutes les raisons de venir vous réchauffer Au coin du folk !

La soirée commencera avec les 3 jeunes musiciens du trio pop-folk **Kittiwake** dont le récent premier mini-album « Maybe one day » a révélé tout le talent.

Le bresto-écossais **Douglas Hinton** distillera ensuite son folk pur malt, rugueux comme un paysage chahuté entre les Highlands et les docks de Liverpool.

On enchainera avec la voix suave jazz and soul de la chanteuse Annabelle Garnier du groupe **Misty Call** qui se mêle depuis 2012, avec élégance et délicatesse, aux guitares de Laurent Creff et Pierre-Marc Quintric.

Enfin, le trio brestois **Talkin Dumbs** cloturera la soirée avec son folk mélodique aux influences anglo-saxonnes teintées d'un bluegrass de bayou.

FABRICE BASSIGNANI

JULIE LEFÈVRE



AUDE FRIEDMANN

**SAM 8 FÉVRIER**

+ 2<sup>E</sup> PARTIE : **NIL PAIXAO**

**SAM 15 FÉVRIER**

+ 2<sup>E</sup> PARTIE :  
**INNER CHIMP ORCHESTRA**

# BOI

Écrit et interprété par **Jonas Séradin**

**20H30** – DURÉE : 1 H – TOUT PUBLIC

Tarif : 12 € ; réduit : 8 € ; enfant : 5 €

BOI est un duo entre un acrobate et un musicien. L'acteur principal est un homme...

Il ne parle pas beaucoup, mais n'en pense pas moins. Bourru et sensible,

il nous emmène dans son univers fait d'acrobaties et de musique,

de planches et de rondins, de chanvre et de vin.

Dans son jeu acrobatique, il cherche le partage. Pour y arriver, il « BOI ». Le chanvre, le vin, le bois et l'humain sont des matières nobles qui accompagnent cette création épurée, originale et surprenante.

FRANCOIS ALAITRU

D.R.



## LES 2<sup>es</sup> PARTIES DE SOIRÉE

### NIL PAIXAO

**21H30 - CONCERT ENTRÉE LIBRE**

La chanteuse brésilienne Nil Paixao résume à elle seule sa ville natale, Salvador de Bahia, la plus musicale de son pays : métissée, joyeuse et pleine d'énergie. Chanteuse et danseuse, Nil Paixao se situe à la croisée des influences africaines, jamaïcaines et européennes, en chantant la richesse culturelle du « Nordeste » brésilien. Une voix de velours, un jeu scénique cadencé qui séduisent tous les publics en Europe et au Carnaval de Bahia.

D.R.



### INNER CHIMP ORCHESTRA

**21H30 - CONCERT - ENTRÉE LIBRE**

Un déluge de cuivre pour un style résolument Funk. Les 9 musiciens de Inner Chimp Orchestra ont puisé leur inspiration originelle au croisement de la Soul de Stevie Wonder et du groove de Jamiroquai. « *L'Inner Chimp c'est un peu le petit singe imprévisible que l'on a en chacun de nous* ».

Si les sources d'Inner Chimp se trouvent dans les 70's, c'est définitivement vers l'avenir que leurs regards sont braqués. Ça fait bouger et c'est bon pour la santé !!

D.R.



**dim 9 février**

+ 2<sup>E</sup> PARTIE :  
**JAZZ QUARTET  
FRANCO-AMÉRICAIN**

**dim 16 février**

+ 2<sup>E</sup> PARTIE :  
**BOBBY AND SUE**

## **LES POLYAMIDE SISTERS**

**Cie Les Fées Raillieuses**

**16H30** – CIRQUE DE CAMPING, DUO BURLESQUE  
ET DÉTOURNEMENT D'OBJETS  
DURÉE : 45 mn – TOUT PUBLIC  
Tarif : 12 € ; réduit : 8 € ; enfant : 5 €

Au milieu de la route, un curieux convoi s'avance, tiré par deux pin-up au galop. Serait-ce un campement de vacances ou les prémices d'un joli chaos ?

La caravane se pose, et le doute se lève... Les chapiteaux tentes se dressent et dévoilent une curieuse ménagerie : sac à dos sur pattes, femme tendeur, duvets acrobates. Avec détournement de formes et loufoquerie débridée, ce cirque hors-normes offre au camping les paillettes dont il a toujours rêvé... !



MICHELCLÉE



## LES 2<sup>es</sup> PARTIES DE SOIRÉE

### QUARTET FRANCO-AMÉRICAIN : BANKHEAD / ROCHER MAZUREK / POINTARD

17H30 - CONCERT - ENTRÉE LIBRE

Rencontre musicale transatlantique entre Chicago et la Bretagne. Un quartet regroupant les 3 musiciens de la création Bonadventure Pencroff : Rob Mazurek (cornet), Christophe Rocher (clarinettes), Nicolas Pointard (batterie), et l'un des plus grand contrebassistes de Chicago, Harrison Bankhead.

En partenariat avec Penn Ar Jazz, dans le cadre du dispositif ARCH d'échange entre Brest et Chicago.



### BOBBY AND SUE

17H30 - CONCERT  
ENTRÉE LIBRE

Duo intimiste, Bobby & Sue mise sur l'émotion. La voix de Sue vous cueille dès les premiers mots soufflés à l'oreille. Tour à tour envoûtante et fatale, sur les mélodies dépouillées de Bobby qui joue les funambules à la guitare et au piano. Tantôt Jazz, parfois Soul, un brin Country mais toujours Blues. Une invitation au voyage, au cœur de la musique américaine qu'ils s'approprient à travers leurs compositions originales.



D.R.



D.R.



D.R.



JIM NEWBERRY



EMMANUEL PIERROT

**MER 12 FÉVRIER**

# **GÉRARD DELAHAYE**

**« Voilà les pirates ! »**

**DURÉE : 1 H - DÈS 4 ANS**

**Tarifs : 4 € jusqu'à 12 ans. Tarif adulte : 8 €, réduit : 5 €**

À l'abordage ! Voici des chansons et histoires pour une heure dans le sillage l'Hispaniola, toutes voiles dehors, voici des traversées, des navigations, des errances sur les mers, en compagnie de mauvais mais aussi de bons garçons : il y en a tant qui rêvent d'aller voir ailleurs « si la mer a la même couleur ». Au passage, on s'apercevra que les voyages en mer ne sont pas toujours des parties de plaisir ! Mais c'est là le prix de l'aventure... Attendez-vous à avoir la trouille (un peu) à chanter (beaucoup) à écouter (passionnément)... Et larguons les amarres !



**VEN 21 FÉVRIER**

20H30

**DIM 23 FÉVRIER**

16H00

## **PIERRE DÉAUX ET COW LOVE**

DURÉE : 1 H 15 – Tarifs : 12 € ; réduit : 8 € ; enfant : 5 €



FANNY

### **PIERRE DÉAUX**

Tout ce à quoi vous allez assister a longtemps été mûri, comme un vin dans son fût. C'est le résultat d'un travail précis, ciselé où rien n'a été laissé au hasard car le moindre imprévu pourrait avoir des conséquences énormes. Place au funambule !

### **COW LOVE**

**joué par Nanda Suc  
et Federico Robledo**

C'est le coin absurde où cohabitent la haute couture sportive, le goût aigre du lait, les chansons qui ne seront jamais un grand tube, les fleurs en plastique et le caprice d'un amour. Cow Love est un spectacle inclassable mettant en scène un couple étrange qui mêle avec aisance une danse, un cirque, une sorte d'humour.



SÉBASTIEN ARMENGOL

**SAM 22 FÉVRIER**

# **PRIMO**

**Compagnie La Pointe du Jour**

**20H30** – THÉÂTRE – DURÉE : 1 H 30 – TOUT PUBLIC

Tarifs : 12 €, réduit 8 €

Raconter ses premiers jours fait appel aux plus profonds souvenirs...

Primo met en scène, autour d'une table, les premiers jours de personnes qui ont, lors d'ateliers d'écriture, échangé sur « la première fois », toutes les premières fois...

Théâtre, musique et danse permettent de ressentir ce que les autres ont vécu. C'est un spectacle mais aussi un banquet plein de surprises, animé par un orchestre et servi par des comédiens évoluant au milieu des spectateurs-convives attablés.



ALAIN MONOT

VEN 28 FÉVRIER



D.R.

## PAVAN TAKIN & ELECTRIC BAZAR CIE

20H30 – SOIRÉE CONCERT – Tarif unique : 5 €

Le son de **Pavan Takin** c'est le lion et la gazelle, c'est à fond ou très vite. Musique de voyage et de fête, entre tzigane et turbofolk, les différents univers de ses musiciens se croisent sur des thèmes des Balkans.

Pavan Takin est un groupe de scène, un « septet » alliant la douceur du loukoum à la vigueur du piment...

Fort de cinq albums et de centaines de concerts dans toute l'Europe, **Electric Bazar Cie** propose un mélange de rockabilly balkanique et de blues vaudou. Toujours à la recherche de recettes musicales inédites, les musiciens avancent encore et toujours avec cet esprit rock et une liberté totale. Entre rock'n roll américain et musiques populaires d'Europe. Une alchimie

où le bouzouki, la clarinette et le sax baryton répondent à une voix et une guitare parfois sauvages.



D.R.

**SAM 1<sup>ER</sup> MARS**

**20H30**

**DIM 2 MARS**

**16H00**

# **CIRK EN LIVE ET GUINCHE FINALE**

Tarifs : 12 € ; réduit : 8 € ; enfant : 5 €

- T'as entendu?
- Non.
- Paraît qu'il va y avoir du reuz sous le chapiteau.
- Ah ! Bein ça promet.
- On dit qu'les Galaps y z'ont même acheté un chameau
- Non, arrête tu déconnes...

Cabaret ? Rencontre ? Performance ? C'est tout ça à la fois le Cirk en Live et c'est vitaminé ! Rejoignez-nous pour de grands numéros d'arts circassiens et d'autres essais artistiques originaux, nés de la rencontre entre les artistes de la troupe et ceux du bourg. Après les acrobaties, on monte le son pour un bal... et quel bal ! Le groupe de danse folk Ralush Baluch' et ses invités feront de cette Guinche Finale une clôture de Chapiteau en apothéose. Faites chauffer le plancher : mazurka, scottish, cercle circassien endiablé, pogo breton...



## **NUNZIO**

*Théâtre d'Urgence*

**MARDI 4 FÉVRIER - 20H30**

PARTICIPATION LIBRE

NUNZIO et PINO, après avoir quitté leur Sicile natale, se retrouvent dans un petit appartement au milieu d'une cité industrielle de l'Italie du Nord. Ces deux solitaires, que rien ne prédisposait à se rencontrer, nous livrent avec pudeur une part d'eux-mêmes à travers des jeux enfantins teintés d'ironie et de silences...

## **VENT D'EST**

*Voyage musical à travers les Balkans*

**MERCREDI 5 FÉVRIER**

**20H30 - ENTRÉE LIBRE**

Une soirée autour de chants d'Europe de l'Est, tziganes et des Balkans interprétés par 152 enfants de l'École Primaire Jean Moulin accompagnés par 6 collégiens - violon, violoncelle, accordéon, saxophone, clarinette - de la classe de 3<sup>e</sup> CHAM (Classes à horaires aménagés Musique et danse) au collège Anna Marly. Latcho Drom ! (bonne route en langue Rom).

## **LA PLUIE QUI CHANTE**

**JEUDI 13 FÉVRIER - 20H**

ENTRÉE LIBRE

Une soirée de musique (guitare et accordéon), de chant et de danse country. Toutes et tous sauront réchauffer ce mois de février sous le chapiteau de toutes les expressions.

## **DANSE AVEC NOS STARS**

**VENDREDI 14 FÉVRIER**

**17H30 et 20H45**

ENTRÉE LIBRE

*Centre social Jean Jacolot*

Rencontres improbables de toutes les danses en 2 temps. Dès 17h30 : les plus jeunes danseurs du centre montent sur scène. À 20h45, adolescents et adultes des associations de la ville et adhérents au Centre social Jean Jacolot raviront le public (hip-hop, tango, flamenco, country, danse africaine...)

## **ORCHESTRE BOIS ET PAS SAGES EN FANFARE**

**LUNDI 17 FÉVRIER - 19H00**

CONCERT - ENTRÉE LIBRE

*Conservatoire de Musique Danse et Art Dramatique de Bmo*

Les Orchestres à l'école ont pour objectif de faire bénéficier les élèves d'une première expérience musicale et de montrer à quel point il est possible, grâce à une pratique adaptée, de démocratiser l'apprentissage de la musique sans toutefois renier la qualité. Sur scène : l'Orchestre bois par les élèves de CM1 de l'École Primaire Saint-Jean de la Croix du Relecq-Kerhuon et les « Pas Sages en Fanfare », élèves de 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> du collège Saint-Pol-Roux.

Dimanche 2 février	16h00	<b>En piste pour l'ouverture !</b>	Circassien et musique	Entrée libre
Mardi 4 février	20h30	<b>Nunzio</b>	Théâtre	Participation libre
Mercredi 5 février	20h30	<b>Vent d'Est - Voyage musical...</b>	Chant d'Europe de l'Est	Entrée libre
Jeudi 6 février	20h30	<b>Et puis le ciel sans conséquence</b>	Théâtre	12, 8 et 5 €
Vendredi 7 février	20h00	<b>Soirée Au coin du FOLK</b>	Musique folk	8 et 5 €
Samedi 8 février	20h30	<b>BOI</b>	Circassien	12, 8 et 5 €
Samedi 8 février	21h30	<b>Concert Nil Paixao</b>	Musique brésilienne	Entrée libre
Dimanche 9 février	16h30	<b>Polyamide Sisters</b>	Cirque burlesque	12, 8 et 5 €
Dimanche 9 février	17h30	<b>Jazz Quartet franco-américain</b>	Musique - Jazz	Entrée libre
Mardi 11 février	20h30	<b>Et puis le ciel sans conséquence</b>	Théâtre	12, 8 et 5 €
Mercredi 12 février	15h00	<b>Gérard Delahaye - Voilà les pirates</b>	Musique - Enfants	8, 5 et 4 €
Jeudi 13 février	20h00	<b>Soirée La Pluie qui chante</b>	Musique et chant	Entrée libre
Vendredi 14 février	17h30 20h45	<b>Danse avec nos stars</b>	Danse	Entrée libre
Samedi 15 février	20h30	<b>BOI</b>	Circassien	12, 8 et 5 €
Samedi 15 février	21h30	<b>Inner Chimp Orchestra</b>	Musique - Funk	Entrée libre
Dimanche 16 février	16h30	<b>Polyamide Sisters</b>	Cirque burlesque	12, 8 et 5 €
Dimanche 16 février	17h30	<b>Bobby and Sue</b>	Musique - Blues	Entrée libre
Lundi 17 février	19h00	<b>Concert Conservatoire</b>	Musique	Entrée libre
Vendredi 21 février	20h30	<b>Pierre Déaux et Cow Love</b>	Circassien	12, 8 et 5 €
Samedi 22 février	20h30	<b>Primo</b>	Théâtre - Banquet	12 et 8 €
Dimanche 23 février	16h00	<b>Pierre Déaux et Cow Love</b>	Circassien	12, 8 et 5 €
Vendredi 28 février	20h30	<b>Pavan Takin - Electric Bazar</b>	Musique des Balkans	5 €
Samedi 1 <sup>er</sup> mars	20h30	<b>Cirk en live et Guinche finale</b>	Circassien et Bal folk	12, 8 et 5 €
Dimanche 2 mars	16h00	<b>Cirk en live et Guinche finale</b>	Circassien et Bal folk	12, 8 et 5 €